

CFS-51-F

EL POEMA DE "CARACOL"

Poema del Pinar

El poema  
~~de~~ de  
"Caracol."



El financiero de Barahona

Portada



**CARLOS MANUEL FERNANDEZ-SHAW**

Carlos Fernández Shaw

---

El poema  
de "Caracol."

---

"Caracol."

"Caracol," Rey. - "Caracol" y en pereu.  
Camino adelante.

"Caracol," galán. - "Caracol," feliz.  
El final de "Caracol."

---

El poema de Caracol

Prólogo  
unqu



Prologo de  
El poema



2/

Para el mío <sup>mi</sup>Caracol, impetu, letter amado,  
te doy tu piedad. Para mi ohrilla, te doy tu benevo-  
lencia. -

---



El joven de "Caracol"

172

I. "Caracol"  
~~~~~

La racol.  
~~Ellelletatón~~

Este que aquí nos saluda  
como un gran saludador,  
niño por su edad, y viejo  
por la edad de su razón;  
éste, que veis, tan pequeño,  
como que al mundo llegó  
mediante la primavera  
de mil novecientos dos,  
en lo cual os digo, en años,  
que cinco, y no más, cumplió;  
éste rapaz cari-sucio,  
de tan morena color,

2/  
con ojos tan vivos a chus  
y un gesto tan burlón;  
éste que lleva, y que luce,  
plantado a la luz del sol,  
unos pies desmenuados siempre,  
limpios sólo de dolor;  
un traje q. es más que traje  
un puñal sin filo;  
una boina en la cabeza  
capaz de cubrirle dos;  
en los labios una risa,  
y entre la risa una flor...  
éste es mi amigo, un amigo  
predilecto: Caracol.

Sin padre, aunque su padre,  
 vi' para un año, murió;  
 ni madre que lo defendiera  
 de la vida, con su amor,  
 así como vino al mundo  
 por los designios de Dios,  
 vive del amor del próximo...  
 ¡el más cicatero amor!

Pagan en el do prohegas:  
 de cuerpo, de condición;  
 y en el da la tina todo:  
 cara, cuerpo, gesto, voz...

De los perros, que le ladrar,  
 tiene miedo, y con razón,  
 que no vea para el sobre  
 lo de "perros ladrando..."



4/  
en lo cual demuestra el perro  
lo que del hombre aprendió.  
Las perras, por el contrario  
no le inspiran tanto honor;  
y no por concomitancia  
del instinto de varón.  
Hay otros son los motivos  
de que las venga en favor.  
Necia a las que reñe,  
cuando mueve á compasión,  
va gastando y va viviendo...  
por obra y gracia de Dios.

---

De tres hermanos, mi amigo  
es el hermano mayor.  
Hay otros dos caracoles  
más chicos que Caracol,  
el cual es, ¡naturalmente!,  
por ser el mayor a los otros dos.

5 / Pero, ¿qué van a importarle  
a un mozo de su valor  
de pájaros más, que forman  
nido con él... o montón? <sup>2</sup>

En vano sentimos otros  
el dolor de su dolor.

El es feliz, porque es hombre  
de genio y de coraje;  
él, que tiene movimientos  
aíreos de girasol;  
la gracia de Rincónete  
simpático y decidido;  
los arreos y el empuje  
de todo un Napoleón,  
de Metternich las astucias...  
¡y la paciencia de Job!

—

6/  
¿fue le importa que uno das  
pueda comer, y otros no?

El gusto, principalmente  
consiste en la variación.

Semi golfo, se contenta  
con vivir como río.

Semi pájaro, en el aire  
tiene su vida mejor.

Poco inquieta en las umbrías  
del pinar al gorrion  
volar como vuela el águila,  
cantar como el ruiseñor.

Su tentó le brinda al prado  
que la lluvia reflejó;

luz y contento, sin tará,

la luz alegre del sol;

vende palacio la copa  
del árbol en que anido,

7/  
donde ni se frío le mata,  
ni le sofoca el calor...  
Y así vive, buenamente,  
ricamente, baracol !  
en el aire, en el aire,  
por oha y gracia de Dios...  
como en las grutas umbrías  
del finar el gorrión !

---

Corre, bulle, se revuelve,  
siempre un ojo avizor,  
y acá y allá picotea,  
como un pájaro, el bibrón.  
¡ Jamás a un grano de trigo  
la vida le perdona !  
¡ Jamás se le vio en su vida  
desperdiciar la ocasión !

8/ Ni en el pueblo, cuna, huete  
de ~~quien~~ <sup>tarapacá</sup> ~~tarapacá~~,  
y en el que pasan las noches  
en el suelo por colación;  
ni en ~~los~~ <sup>los</sup> ~~huentos~~ <sup>huentos</sup>, donde busca,  
y en ventos, sombra y calor;  
ni en las montes que, a menudo,  
con sus castillos maldís...  
¡ por caprichos!; ni en las anchas  
anchuras de la estación,  
donde el ~~lapaz~~ <sup>lapaz</sup> se tropiegan  
constantemente y tanto cielo...  
¡ la estación, que entre dos túneles  
a sus anchas se asienta,  
y que, a veces, desde lejos,  
parece un monstruo feróz,  
cuando, llena de ruidos  
por el tem de la invasión,  
respira fuerte, con anchos  
volcanadas de vapor.



9/  
Baila allí cuando le piden  
ir dan por su cuenta el sí. <sup>2</sup>  
El bailar al sí que le tocan,  
como buen aduleador.

Canta, que se desgana,  
siempre a gusto, siempre en voz.  
Gira, lo mismo que un trompo  
que tuvo... y se lo perdió.

Salta, como salta el gamo  
que escapa del cazador.

Bailes, coplas, vueltas, brincos,  
recursos del hambre son.

Por eso, cuando se rinden  
las fuerzas del cantador

siempre la fiesta concluye  
en una misma canción:

"¿Me da usted una limosna?"  
"Una limosna por Dios!"

El verano, y es tan bueno  
para el pobre, ya acabó.

"Se acabó lo que se daba,  
mi querido Cotacachi.

Me marchas luego, muy luego.

Se marcha tu historiador.

Me reclaman otros mundos,

y otros campos, y otro sol.

Dáme la mano de amigo,

y aprieta bien, ¡como yo!

¡Hasta pronto, o para siempre,

nos diremos este adiós —

A mí me aguarda la vida

que tantas veces me hirió;

a ti te acecha el invierno,

que es tan malo y tan traidor."

11/12  
Iba corriendo la noche;  
rápido el tren avanzó.  
Miré al cielo, por la abierta  
ventanilla del vagón,  
y en la vasta lejanía,  
de indistinguible color,  
vi estibados los montes  
bajo un cielo nublado,  
avanzando de las nubes  
del invierno aterrador.

Miré a lo lejos, y entre sombras,  
vi perdura el Caracal.

~~El estío~~  
¡Cómo es tan chico, al instante  
la distancia lo borra!

12/

/; Dios te guade, noble amigo,  
del invierno y en rigor;  
Dios que ampara en las nubes  
del finar al gozón!  
// Dios nos libre de traiciones,  
y ventiscas, a' la des!!

— //

El premio de Caracol

206

II. "Caracol," Rey.

—



Caracol, P.R. (1908

Vá Caracol, ~~o~~ viento en faja,  
 lejos de la costa ingrata;  
 navega, ya, mar adentro,  
 con brisa constante y franca;  
 sube, ya, como la espuma;  
~~tréga ya, como las cabras.~~

Bien tuvo mi juete Lira,  
preguntando ~~en tu~~ ~~quiere~~ ~~que~~ ~~de~~ ~~los~~ ~~hazanos.~~

Pronto, muy pronto, las cumbres  
se humillaban a sus plantas;  
las cumbres más orgullosas,  
las más fuertes, las más altas;  
las cimas de la grandeza,  
los picachos de la fama.

2/  
Poco meses ha, Van Sol's,  
que entone mis alabanzas,  
en pro' de mozo Van bravo,  
de prendas tales, ~~y <sup>propagadas</sup> ~~propagadas~~~~

~~con mercedes en comest,~~  
~~con <sup>abundancia</sup> ~~abundancia~~ ~~palabras~~~~  
~~que con ~~esta~~ ora, por veraz, de veraz;~~  
ora, por felix, con ~~chamadas~~ -  
~~en ~~esta~~ con ~~estas~~ chamadas.~~

En este ~~encom~~ campos vivia  
picaro tal, a su anchas;  
en este campos alegres,  
campos de tierna serrana;  
mas serranos que el aroma  
de la flor de la retama;  
bailando mañana y tarde,  
cantando, tarde y mañana;  
comiendo siempre de sobra,  
con que se alivian las faltas;  
tan hombre ya...; en las cinco  
primaveras a la espaldas!



~~N. Pocos días~~ - ~~pág~~  
~~Financas~~ ~~glam~~ ~~so~~,  
 que celebre tus andanzas,  
 por que mis vertes vivieron  
 en la virtud de un gracioso.

~~N. Pocos días~~ ~~de un gracioso~~  
 Ocho meses han corrido  
 de de aquella tarde infanta,  
 - Y ante de otoño, con nubes  
 sobre las negras montañas,  
~~muencia~~ ~~la~~ ~~del~~ ~~inmensa~~  
 fue a los días con acuchaba  
 que vio nuestra despedida  
 y escuchó nuestras palabras;  
 Han ultimas, por entonces,  
~~de~~ de tantas y amenas charlas;  
 en él de cetas y alegres  
 y en mí con diti de la grima.

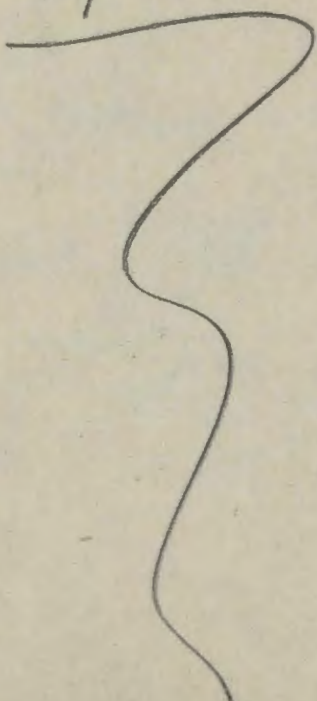
~~Ma i por qué de un gracioso~~  
 Ma, i por qué, corrido en penas,  
 del buen Caracol dudaba?  
 i por qué, de un gracioso ~~de fortuna?~~  
 i por qué, de un fuerzas várian?  
 Hombre sin fe, pervertido  
 por las ciudades malsanas!

h /  
mira, mira las victorias  
de la fe, de la constancia.  
~~no dirigidas por nadie~~  
~~las que surgen espontáneas.~~

Miralas, en ~~un~~ y cinco  
tan <sup>notable</sup> ~~del mismo país~~ ~~que~~ ; Que enseñanza!

¡Vive Dios! ~~En el quinto~~ En ocho meses  
~~¡Mirarlas!~~ ~~En~~

nada más; ~~tan sólo, ya en~~ en luchas tantas  
con los hombres, con los aires,  
con los hijos, ¡qué enseñanza!  
El rabio en ciernes, el pobre  
"semi-pájaro" de marras,





~~el~~  
 el siervo de ayer, la víctima  
 de tantos males, el pária,  
 cinc ya ~~gentil corona;~~  
~~gran~~ <sup>gentil corona;</sup> de Monarca!  
 Cantad, vientos de la sierra;  
~~cantad victoria~~  
~~señal~~ <sup>señal</sup> ~~victoria~~  
 corred la angosta cañada;  
 Uedad al <sup>valle</sup> ~~valle~~ <sup>Huaco</sup> ~~grupos~~  
 las nuevas ~~del caso, magras.~~  
 ; Repicad, fente las torres  
 de los pueblos, las campanas.  
Caracul es Rey, oh Reyes!  
 ; El Rey... de ~~Caracul~~  
Penaplada

(Penaplada es un pueblo  
 que tiene doscientos almas,  
 y que está, medio escondido,  
 por entre peñas y montes.)

no con burlas ~~del~~ <sup>del</sup> ~~reñidos,~~  
 no con ~~inútiles~~ sátiras  
 de su estado en, burlamos  
 ni ~~Ueg~~ <sup>Ueg</sup> ~~venenos~~ <sup>venenos</sup> ~~su~~ <sup>su</sup> ~~alejar.~~  
 El Rey, como tantos otros.



Rey le dicen, Rey le llaman.  
 Conozco a Rey en le obedeciendo, ~~lo que me da~~  
 Conozco a Rey de ~~lo que me da~~ le encarama. ~~lo que me da~~  
 Conozco a Rey de ~~lo que me da~~ lo acatan. -

Si le censuran por serlo,  
 por serlo, también, le pagan.

Vedle marchar en los subditos  
 en que su imperio se cansa. L  
 Dejó su trono, - ¿quien sabe  
 si habrá dormido en los grades;  
 lleva en sus manos el cetro  
 de su poder, ~~tocon~~ varai;

\*  
 Varai con celo de flores  
 flores de campo, miradas  
 que la adornan y rematan.

con ella, ~~trai la gente~~  
 que en sus desvelos descansa,  
 que en sus desvelos descansa,

campos adelante se internan,  
 monte arriba se adelanta.  
 Guían el jinete, que monte,  
 guían los ~~ojos~~, que engañan,  
 o digan que tales subditos,  
 marchando en Tensa piara,  
 tienen de miserables cerdos,  
 sucios y ~~flacos~~, los trazaras.  
 ¡¡ ¡T qué!! Regad que el ilustre

por razón de la  
costumbre,  
por ley de antigua  
usanza.

Caracul... - , mirad en caracul,  
; mirad en apertura, digna  
Se un Sultan; - en ellos manda.  
Negad que por ir en ellos  
Rey le diere, Rey le llaman,  
No, no valen mentas burlas.  
En él se estallan las chagual.  
Caracul Rey - , oh dios!  
; e Rey... de ~~Xaracul~~ Penapelada.

Su reinado, bien tranquilo,  
gozas, sin fin, le separa...  
Por el hay pan en su bolsa,  
lun en sus rejías estancias;  
sohe sus carnes abrigo,  
de donde tantos faltara [...]  
Su lista civil, - de duos,  
bien pagados, por semana, -  
en no ser la del magnifico  
Emperador de Alemania, ~~en~~  
~~se gasta bien si los gastos~~  
~~los dios de la fortuna~~  
~~de su casa.~~  
(abundantes)





9/  
más las infames se fagan.  
Ni en más espejo se mira  
que en el espejo del agua,  
ni en más ondas que en las ondas,  
Se las arrojan a lava.

~~Por tales, limpias y sencillas  
su grande humildad se lava;  
por si misma se engranda,  
y por si misma se ensalza;~~

Ni a los amigos desprecia  
en que antaño se juntara.  
Miradle, si no. Gustoso  
de mi afecto, ya se aparta,  
muchas veces, de sus tierras;  
entre tempranos en campaña,  
y en mi huerta se agasaja,  
porque en él se le agasaja.  
Alégase a pie. por enfiada;  
de leguas antena largas;  
mas ni en vista se muestra  
ni los alientos le faltan.  
Miradle! enchasa en manos;  
—, manos breves, gran enchasa!;



bien sentado sobre el suelo,  
 con las manos ~~por encima~~ cruzadas,  
 y a la sombra de las ramas  
 de un quindo, ~~que~~ llenas de fruto,  
 que al ser tanto las desgaja. 2-1

~~Vista bien, con~~  
 Hunda ~~una~~ carnela ~~que~~ mantiene  
 sobre sus piernas cruzadas..

Rebosa del borde curvo,  
 cuando la mueve, la salsa;  
 mas para el Rey se le importa,  
 pues prefiere las tajadas.

Caracol mira y sonríe;  
 calla y come, come y calla;  
 sin que nada le intere nunca,  
 sin que nadie le distraiga...;  
~~cual~~ ~~es~~ hombre proaítico; a modo  
 de pequeño Sancho Panza.

¡~~Además~~, los grandes del mundo,  
 que vivís en pompas vanas,



11  
movidos y estimulados  
por tan nuevas arrogancias;  
ved el ejemplo que os brindo:  
ved en Caracol, Monarca,  
la sencillez más humilde  
de la humildad <sup>más cristiana.</sup> ~~completa~~  
~~Ved en él, reproduce~~  
~~los~~ las costumbres de la Arcadia.

Buen Caracol, Rey de cerdos,  
que así tu humildad declaras,  
y por sencilla te encumbras,  
y por humilde te alabas:  
Dios te dé reinando alegre,  
sin <sup>guerras</sup> ~~guerras~~, sin <sup>crónicas</sup> ~~crónicas~~ L.  
~~sin~~ ~~guerras~~ ~~sin~~ ~~crónicas~~ ~~L.~~  
~~sin~~ ~~guerras~~ ~~sin~~ ~~crónicas~~ ~~L.~~  
~~sin~~ ~~guerras~~ ~~sin~~ ~~crónicas~~ ~~L.~~  
Vive sin ~~guerras~~ <sup>guerras</sup> a modo  
de pequeño Sancho Panza. L.  
Si el <sup>hombre</sup> ~~hombre~~ te ofende, rie;  
~~si el~~ ~~hombre~~ ~~te~~ ~~ofende~~ ~~rie~~;  
~~si el~~ ~~hombre~~ ~~te~~ ~~ofende~~ ~~rie~~;  
busca la sombra del <sup>quinto</sup> ~~quinto~~,  
si el ~~catál~~ <sup>quinto</sup> te la regala,

12/  
y en tanto que vas comiendo  
calla y come, come y calla....!

—//—

El poema de Caracol (230)

---

III. "Caracol" y en perros

---

Voces de angustia

---



1/

# Caraval y mperro

1909

De mero para el Otoño,  
 con su bandada de nublitas.  
 Para el invierno <sup>guadalupe</sup> ~~guadalupe~~,  
 con su ventisca violenta,  
 con su helada terrible,  
~~con su ventisca violenta~~  
 con sus <sup>gigantes</sup> ~~gigantes~~ <sup>con</sup> ~~con <sup>rocas</sup> ~~rocas~~ <sup>peñales</sup> ~~peñales~~. -  
 Tráje, de luna, la gran  
 y el bui del primavera. 1/2  
 Brindas, en sol de Mayo,  
 refulgencia la fuente  
 de la muerte. y floran  
 la prado en su cuber. 2  
 La agua los alegraron  
 con voces grates y fieras,  
 rota la cascual de hielo  
 que en primavera las mantuvieron. 3  
 Con que todo fue venturoso 2  
 en el cielo y en la tierra.  
~~galan...~~  
 - Pluma flr de la gammas~~



Pero dió la más con epiga  
en el trajín de la siega,  
con la trilla, se animaron  
la circulación de las cosas...

Ti a plaza salís, de univ,  
por ley de no gentileza  
un buen barowl, alegre  
como un par de contraltos;  
siempre tan vivo, ¡tan vivo  
de genio como de lengua!;  
sin que le pareciera amor,  
- rieta son ja, - que viviera;  
tan feliz y tan robusto,  
con un dego arica a un lado...  
Ah, barowl! Siempre el mismo;  
sin que degenerara la juventud;  
en el libro de todo riengo  
por arte de Bendicera!;  
los más capataz y baner  
los conocen en distancias.  
los más cachizos matados  
<sup>envidian</sup> sus reventencias.

23 /  
tan fofos y tan robustos,  
tan ~~degradados~~ ~~degradados~~

A saltar y a buir, viene,  
siguiendo la carretera;  
por ~~gracia del bobo, verdante~~;  
~~por~~ <sup>por</sup> los caños, polvorienta.

Le levanta, ~~Kasgrub~~ <sup>gracia</sup> ~~mi~~ ~~aportando~~ <sup>que se alije</sup>  
ni un momento de sus huellas,  
en un tui de pie en ojos  
y harmoniosa presencia;  
muy abultado de pecho,  
bajo la fuerte cabeza,  
que apenas cubren y adornan  
las recortadas orejas;  
vertido de ~~de~~ pelo fosco,  
~~llevado~~ <sup>llevado</sup> ~~por~~ <sup>por</sup> firmes piernas,  
de los que espantan al Muerto  
cuando sus dientes enseñan;  
en mostrablos, por lo agudos;  
cuando lordan, porque atrusan.



21

1

2. que le Hamam, et d'après  
le bien long, et si tu es le kenga;  
~~la couda~~ ~~et si tu es le kenga;~~  
~~que es un empereur~~ ~~fournissable en~~  
~~es un apertement~~ ~~en~~  
~~de la beshia.~~

L'innocence en qu'on le halague,  
 Terrible en qu'on le offense,  
 Jetté le mortel qualogé,  
 par ses biens, ses "défenses",  
 y'ay de qu'on juge un d'ault  
 y' en est un l'as à prouver!

i. A donde ir, por el mundo  
 y en tal guisa, tal paraja,  
 Cuesta arriba y cuesta abajo,  
 por caminos todo cuesta.

1  
¿Cómo cambiarán los destinos  
de los grandes de la Tierra!

2  
¿Cuan' parte se desvanecen  
los más seguros grandezas!  
¿Cuan' parte se desvanecen  
los más seguros grandezas!  
¿Cuan' parte se desvanecen  
los más seguros grandezas!

¿A dónde? Sabed la historia,  
de la historia o misterio.

Barroel país de mi amor  
en la madre. Su historia:  
un mundo tan horrible,  
y una madre tan hermosa.  
Nunca sepa defenderse  
de la vida, que es tan negra,  
de sus veigas. De una <sup>existen</sup> ~~vida~~,  
de un ~~país~~ - dicho queda -

~~Las torturas  
de las  
sus devotos, <sup>sus</sup> ternuras  
sus caricias, <sup>sus</sup> ~~ternuras~~~~

~~Campos de flores con sus  
matas de flores, y sus flores,  
y sus flores y sus flores.~~

Permite Dios que en el mundo  
madre tan mala se vea  
si de porque la crucen  
los encuentros de los brazos.

Barroel perdió su amor,  
y así muy lejos se ha ido,  
y así muy lejos se ha ido,

Los carinos de los padres,  
 sus desvelos, sus ternuras,  
 cuando miran a los hijos  
 con amor, cuando los besan,  
 raras veces quebrantan  
 su montañita asperanza.

- Promete Dios que en el mundo  
 madre tan mala se vea  
 sin duda porque desuellan  
 los encantos de las brujas. -  
Carawel pendió en troncos,  
 gasta muy lejos en haciendas,



ya marchada por la viciosa  
de un infame terrorera,  
que goza, como en palacios,  
sin salir de la taberna;  
mal punto, en tal inismo,  
valere de i. d. t. r. n. u. e. s. s. a.,  
sin <sup>apaxarse,</sup> ~~afegarse~~ ni un punto  
del pueblo donde viviera, -

fuera pueblo, <sup>con unido</sup> ~~de unido~~  
ni cesar por su fobaca; -

en que se entranen muy pronto,  
sin compararse, por las puertas  
de aquella casa, las Finas  
de la clásica tragedia.

Pardis' la madre, del todo,  
calma, varin y prudencia;

de cargo' de loca ráta,

~~tal~~ tal como loca tormenta, <sup>44ms</sup>  
contra los miseros finos  
de Carneol, - ah qué horrendo

entrió la angustia por dicho  
que se llegó la miseria,







La vida tan ventajosa  
para el chico tan pronto,  
escapadas por milagro  
del naufragio de un ventoso,  
las ansias de su apetito,  
<sup>de bien</sup> ~~de bien~~ en inteligencia,  
partigra

- Es tanta, con tantas males,  
~~que la misma mañana de fiesta,~~  
<sup>Tigge</sup> y el ~~mejor~~, lo más preciso  
para un tiempo: la fuerza,  
Congo, a fin, una mañana  
de julio, tibia y risueña,  
daban que alegrar las almas  
porque con el sol que las alegras,  
no bien retornó la aurora  
sobre las cumbres enhiestas,  
hastó la de camaradas  
de duelo y de penderías,  
gamon de nuevos lances  
y armonías de vida buena,

convato  
- la de ayer, porque el ~~sol~~  
diga siempre en un ~~sepa~~





11  
~~Quiero que sepas!~~  
Dormi en tin, <sup>Quiero que sepas!</sup>  
Comienzo, a' buen Uena,  
ciertamente. ¡Dios del cielo,  
que es tan justo, los proteja!

---

Salud, Caracol mis que;  
flor de jara, flor de cicora;  
venderon de las pinas,  
g<sup>o</sup> de tu vida te alegras;  
arroyo que fue al monte  
que te alumbra, te despierta!

---

Vi' por el mundo, y el mundo  
que en mi tan a tu opeca -  
¡Voy contigo! Tu comita  
narrará tu vida entera.

---

El jirama de baracol.

(248)

IV. Carrizos adelante

# Camino adelante

---

Piensa Caravel, ~~no~~; oh, hute  
Caravel! - y considero  
natural que consideramos  
a fondo sin pensamientos, -  
que nada vale en el mundo  
como un amigo, si es bueno;  
sabe todo si no es hombre;  
sabe todo si es un perro. -

---

"Per il", se dice, - pensando  
en humillad, en afecto,  
en gratitud, en las fuerzas  
de un noble compañero; -  
"por il", que tanto me quiere,  
"Sali en salud de juncos,  
sin que mi madre acabara  
de abastar los huesos."

Por il me lango al Camino,  
 sin que me espanten sus rigores.  
 Yo, que temblaba de susto  
 por un martin rapazuelo,  
 ya, fuerte, - ~~huello~~ <sup>guapo</sup>, - fuerte,  
~~bravísimo~~, y capulento, -  
 no me asusta ni a ninguno  
 de los hombres; <sup>No les</sup> ~~temo~~ temo!  
 No hay nada como la fuerza.  
 En la fuerza está el secreto  
 del vivir. Yo, con mi Tigre,  
 me burla del mundo entero.  
 Aunque, a vivir, - ¡qué cogollo! -  
 mientras il me dé un aliante."

No respondo de las frases,  
pero ni de los conceptos.  
Aí Carneol dicen,



por mística y en silencio;  
jugando por lo que ohevan,  
y allí para su aventura;  
si no en tales palabras,  
en los mismos pensamientos.

Caliente el sol, por el monte,  
con ~~bravura~~ <sup>bravura</sup> y sin acceso.

~~Adonde en ardor~~  
~~Templeta en rigores~~ un aire  
benigno, calmado, cálido,  
que huela i gloria, por gracia  
del temillo y del canchuto.

que, con el sol, <sup>Méjate tibi</sup> ~~Templeta~~;  
que, sin el sol, fueran flos.

Caracol, —, ah qué admirable  
altura de morismientos, —  
fita en ríspida multa;

2/  
se yergue, muy satisfecho,  
frente al marino, y le dice,  
con ternura: "¿tú? ¿qué hacemos?  
¿seguimos?" - Figre la mira  
con unos ojos muy tiernos;  
sacude la noble testa,  
como diciéndole: "¡Bueno!"  
basawl, muy amable,  
le paga un ~~pequeño~~ <sup>pequeño</sup> favor,  
y al punto hechos, - tan sanos,  
tan alegres, tan resueltos, -  
~~siguen~~ <sup>marchando</sup>, caminos adelante;  
prorrumen, con saltos nuevos;  
gaman de que el camino  
les lleve, por fin, a un pueblo.

---

5  
Te saludo, - jugando  
con humilde tu lindero, -  
~~languiscente, catradora,~~  
que ~~rayas~~ en ~~planos~~ ~~recios~~  
del monte; que en cimas,  
en artísticas volutas;  
que te entiendo, y te entiendo,  
ya bajando, bien entiendo,  
retrayendo polvorosa  
bajo el sol, cubren de fuego,  
- tan viva, tan ardiente,  
que ciega en tu ~~profundidad~~, -  
y te escapas, de mi vista,  
lejos, muy lejos, ¡cuán lejos!  
allí donde el horizonte  
junta la tierra y el cielo.

To te Saludo, caminos  
 de la tierra, finitimos;  
 providencia de los carros,  
 alivio de los jamezgos,  
 socorro de trajinantes,  
 refugio de aventureros.  
 Te Saludo, ~~reservado~~ -bien me acogas,-  
 y albricias grandote ofrezco,  
 pues hoy por tu amistad fina,  
 que apenas oienten la pesa,  
 vertido de luz, - las repen  
 me para el tal le de mano, -  
 el más raro personaje,  
 y a la vez el más frecuente,  
 que al rás de tu blanda cula  
 le dale que milan viene.  
~~El culpado, por que sirva~~  
~~de ejemplo al penitente~~  
 con tu ~~amor de ejemplo.~~  
 del ~~saludo~~ para el mundo.

Protegielo, por que calienta  
 y le tiene finitas en dulces.



7 /  
| | | | |  
Va' Camacho

Marchan el niño y el figre  
por entre montes y cerros,  
tropezando con las gentes  
del camino pintoresco;  
gentes de un pródigo mundo  
que va cambiando en los tiempos.

Ora van en una fila  
de carreteras, - los boyeros  
caminan sin prisas, al paso  
de los bueyes sin buecos. -

Ora en carros muy grandes,  
y hasta en foldos repletos.

M - Las ruedas van en grandes  
blas formando los carreteros.

8  
Ora con ~~torpes~~ <sup>torpes</sup> mendigos,  
~~torpes~~ pastores y enfermos;  
al andar todo quejumbres,  
y al hablar todo lamentar;  
con típicos vendedores,  
que corren el mundo entero,  
provisto, siempre, de telas,  
bastijas y remedios;  
reputados a las veces,  
y a las veces curanderos;  
en rebato, escondidos  
en nubes de polvo denso;  
guardados por sus fantasmas,  
defendidos por sus ferros;  
grandes rebaños, de cabras  
y ovejas; grandes y cíclicos,  
carneiros, por heraldos,  
con ~~rebaños~~ <sup>carneiros</sup>,  
con ~~carneiros~~ <sup>carneiros</sup> de carneiros,

que alegran con las equilas  
y aturden con los concavos.

Ora, en fin, ~~en una tropa~~  
~~de gitanos mantentes;~~  
~~en téticos vagabundos,~~  
~~en trajinantes~~

con varias muestras  
de trajinantes diversos;  
con téticos vagabundos,  
que repelen, por los téticos;  
con una clásica tropa  
de gitanos mantentes;  
con una triste cuadrilla  
de flacos téticos...

A veces, un autómóvil  
se anuncia con gran estruendo;  
para, cual rápida tromba,  
como en las alas de un ciego  
vendaval; ~~para, llamando;~~  
~~tiende, tictic y tictic~~

¡triunfador!, a los aceros  
de mi boina, que arrancan,  
a los montes, largos ecos,  
y al verla pasar la gente  
del camino, - mundo viejo  
dentro del cual se marchita  
la flor de los picarones, -  
Detéñese, con asombro,  
y apartase, con respeto,  
¡por que es la fuerza d. para  
la fuerza del mundo nuevo!

158

Mancham, Barcel y el Lige,  
por entre montes y cerros.  
~~por entre montes y cerros.~~  
~~de tal modo que se vea el~~  
de tal modo que se vea el  
Vario con pollas la habla,







~~La letra~~ ~~a' san platan~~  
Busca el Tigre

Handa colación sobre el suelo, en  
 y entre tanto se encaraman  
 sobre una roca en duelo.

Caen y caen, decantando;  
 tirando a' ropi, rojeto. -

Declina el sol, -; en un hermoso;  
 frente a' frente del mundo;  
 ya sin corona de rayos,  
 tal como globo de fuego;

Declina, sobre unas cumbres  
 frías, al lado opuesto  
 de los insuertes en q' el mundo  
 tranquiliza sus alientos,

~~La mujer en su mundo~~

~~todo es brillante y libre~~

~~pero repentinamente~~

~~del mundo se ofrece~~

~~un tan ardiente de bello~~

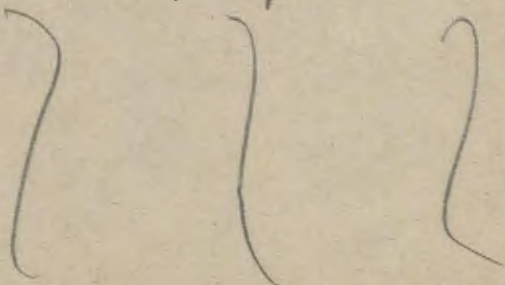
~~cierra los ojos con pronto~~

13 bis

Sus ~~ojos~~ ~~ojos~~ ~~ojos~~ al tener  
to de se semejante risueño  
del ~~chico~~ ~~chico~~ No le ~~dehumbra~~,  
sin embargo, sus destellos,  
que, en hospital, ya ~~dehumbra~~  
ning débiles sus reflejos.

El sol y el ~~nino~~ se miran,  
se contemplan, en momento,  
y al ver que puede mirarlo  
juenza Caracol, de nuevo,  
y a su modo: "Soy un  
hombre!"

¡Ni al Sol!; tampoco le vemos!





~~Café y el. En este lugar~~  
~~y en el mar, en el mar,~~  
~~con gran orgullo de un~~  
~~que en el mar, y a su fin de:~~  
~~¡Vállele, también en el mar!~~  
 También ya está en el mar.  
 ¡Como yo! ¡En dos o tres días!  
 Y en seguida, como el mar  
 no ha dependido por los  
~~de, y en el~~ con ~~para~~ ~~francés~~  
 de un ~~lo es~~ pensamiento.

Mas, son  
~~le~~ le ver, un instante,  
 y he el espacio revuelto,  
 y he las rocas abruptas,  
 en contraste raso y bello,  
 - frente a frente, por designio  
 del Dios de tierra y cielo,  
 el rojo sol, tan enorme,  
 y el buen vapor, tan pequeño,

—

La noche cierra, y el niño  
 se tumba, junto a su perro;  
 ve he unas yerbas floridas,  
 que crecen bajo su cuerpo.  
 Se abrazan los dos amigos,  
 y ve el niño el lecho,  
 como un Ángel de la guarda,  
 bate sus alas al Sueño.....

- - - - -

- - - - -

El poema de Caracol (244)

V. "Caracol," galán.

---

# Caracol, galán

Despiértate, de improviso,

Caracol. "¡Virgen divina!

¡debe ser tarde! Muy tarde!"

¿Cómo está el sol tan arriba?

¡Zigra! ¡Zigra!" va diciendo, -

¡gritando! - mientras se estira,

sobre su cama de hierbas,

a' placer y boca arriba.

Levántase lindamente

por fin; se enfurruña; grita

con más fuerzas: "¡Per, Zigra!"

¡Vamos, dormilón! ¡Aprisa!"

... Tal fin despiértate Zigra.

Busca al nuzo con la vista.



- Serhiciem, <sup>por la noche</sup> ~~que en su malicia~~  
 an. abraço, mientras dormían.  
 Se le ~~viaba~~ <sup>Tacerca</sup> le coloca  
 las dos manojas encima  
 de las sargas, y con ojos  
 dulces, muy dulces, le mira.  
Caracol le corresponde  
 sin tardar, y lo acaricia;  
 que ~~tantas~~ <sup>tantas</sup> son sus finezas  
 al darse los buenos días.

Abrasa el monte. Las rocas  
 despiden, á enjambres, chispas,  
 - que bien simulan enjambres  
 de abejas de luz, que brillan;  
 las jaras dan sus olores,

colupnadas por la brisa;  
 para un arroyo cantando,  
 bajo unas aves que trinan;  
 cantando de sus pinos...  
 ¡Din! ¡Din! hermosa de la!

Pronto bajan. Ven a saltar.

¿Cómo no? Ya se desligan,  
~~el por el principio de las~~ penas...

Ya corren sobre la cinta  
 del camino... Ya se escuchan  
 como un cántico las risas

del gran Caracol... ¡Ah, qué hermosa

la vida! ¡Din la bendiga!

¡Resuenan  
 tan puras, tan cristalinas...

¡Cuánta luz por todas partes!

¡Cuánto sol, y qué alegría!

¡Cuánta flor! ¡Ah, qué hermosa

la vida! ¡Din la bendiga!

4/  
desayunan: en la ventera  
de la casa de la víspera,  
que cena fue <sup>con</sup> la sobra  
del festín de medio día.

Vuelven a marchar, y a fines  
va Caravita a una niña,  
que está llorando, sentada  
contra la cerca, vecina,  
de un huerto; muy temblorosa,  
muy pálida, muy solita...

—  
¿Quié trátan la con un amor?  
¿Quié para la martiriza?  
¿Por qué lleva sin consuelo  
la infeliz? ¿Por qué suspira?  
Sin poder partir el alma.  
Tales son. Cuentos fatigos,  
quebrañtos cuenta, his grandes,  
hasta el tener que decirlos.

La probe. Rien pour la misère  
 ni de grâces ni d'admirer;  
 pour son sort si tant enjoint,  
 pour son sort si tant enjoint.  
 Le mal et de la pauvreté  
 que s'altère prompt à la vie.  
 C'est la tribu de j'ignore,  
 que nul ne de l'Andalousie,  
 de j'ignore de parer "les neiges"  
 pour Ca'sin y pour l'enlèvement,  
 la l'a abandonné. - Qui infamie!  
 Qui pour mesquins?  
 # Qui trompé, dupliés,  
 de maltraiter inadvisés -  
 En huijama. La l'unique  
 pour l'admirer recopie.  
 Deuxième famille l'unique  
 en l'unique en l'unique,  
 pour l'unique qui se l'unique  
 de l'unique en l'unique.



6/

Tal la gente miserable  
 que forma el cuadro.  
 Duerme por aquí la siesta,  
 - bajo las sombras amigas  
 de la primera centenario, -  
 ayer; Duerme la chica,  
 tan feliz, y al despertarse,  
 - ya las estrellas lucían, -  
 se vio, de repente, sola....

¡Sola, Dios santo! Qui viva  
 fue la sorpresa! Qui horrible  
 su angustia! ~~¡Dios mío!~~

<sup>gimiendo</sup>  
~~La noche~~ La noche  
 noche de espanto, maldita.  
 gimiendo, hasta la aurora,  
 la ve; sin cesar, el día.

La Santa Virgen la escucha!  
 ¡Din la amparo; Din la ayuda!

- No morirán  
 muchos más los niños infantes  
 y espantos penales. -

100

7/  
Bien se merecen, mi Dada,  
que terminen mis desdichas.  
Por ser tan dulce, tan buena!...  
¡y hasta por ser tan bonita!

Como una rosa del monte  
podría gustar, fue linda;  
como era rosa y nacen  
~~sobre las~~ penas bravías;  
flor silvestre, bellas  
de hermosura primitiva,  
por las que nadie se afana  
y en las que todo se fija.  
Lleva los cabellos largos,  
color de noche sombría;  
tiene la tez muy morena,  
del sol y el aire curtida;  
del aire bueno del campo,  
del sol que es sol  
de justicia;

87

breve, la nariz; muy negro  
 la ojo en que cantaba;  
 como fátala de roca  
 las orejas menuditas;  
 roja la húmeda labio  
 como fieras, como guindas;  
 blanca la Diente menudos  
 cual ~~fl~~ nieve de las nubes;  
 la barba en dos hogueras,  
 la garganta muy pulida,  
 y el cuerpo como de alondra,  
 y el talle como de avispa...

En gitana, y por sus años,  
 - siete no más, - gitaniña!

Se llama Carlota, y el mundo  
 la conoce por Carlota.

l l l l

La ve, Uranos, y al verla  
tan sola, tan aflijida,

- tan muerta por un pesar,  
cuna fúnebre se marchita, -  
va Caracol, y la acorre,  
por ley de galantería;  
movido por el impulso  
de su bondad intuitiva,  
cuerpo de las de graúas  
que en tal estado la afligian.

Lisonjers le pregunta,  
con amor la tranquiliza...

- Más me hiciera, por andama,  
galán de mayores ímpulsos  
en la fiera de la amante  
jamna Caballería. -

Ligre, siguiendo sus pasos,  
talla también la  
a la niña,



y entre las dos la consuevan  
 porque las de la acarician.

Pronto los chicos se entienden.  
 Pronto se dicen sus cuentos.  
 Pronto se cuentan sus males.  
 Pronto, por fin, simpatizan.  
 Y se advierte que se alegran  
 con aventuras que se animan.  
 Ya no llora, tanto al menos,  
 la inocente chavallita.  
 Charlan y charlan, a gusto.  
 Rompen, a veces, en risas...



11/  
T an' jurig un <sup>porlando,</sup> ~~las horas~~  
bajo el cielo que la mira:

— de modo que t' te piensas  
que no vendrán de seguida  
por t'...?

— ¡Ma' fijo...!

— ¡de modo  
que te expones...? Pues, hija,  
no te apures...! Ven conmigo.  
To fars también las mías..!  
Pes, qué hacer! Tú no sales  
ni la mitad de la vida;  
¡pes yo ei..! Conque, vente;  
que yo te haré compañía...  
Te obligo ya tú no sales  
el que se va...

~~¡~~ ¿ te verás!

— ¿ T u no encuentras  
qué dar me?

— ¿ Quien? ¿ Yo? ¿ Quié le la!  
Quien ende dios, no te falta  
ni pan. ¿ Ni pan, golondrina!  
¿ No viven hasta los pájaros?  
¿ No viven hasta las crías  
de los pájaros? ¿ No viven  
hasta las rosas, tan finas  
que las quiebran en mirarlas?  
¿ Pues, a vivir, algun mía!  
De de por nos otros  
y déjate de pamplinias.

) ) ) ) )

13/

Tigre es mi hermano...; mi hermano  
que el pan...

— ¡Tu que le digas!

— También; oye un minuto;  
; pere en serio ~~¡que digas!~~

~~¡Bien! ¡Principio!~~

— ¿Luego de mi novia?

— ¿Cómo?

— ¿Que es que eres ser...

Carmela

baja los ojos, lo mismo  
que una mujer, y encendida  
de rabio no le contesta  
ni media palabra...

— ¡Chica!



124 / ¡¡Vaya un dinto!! Ni que fuera  
yo el demonio!

— Quita, quita!

~~¡Quita, quita!~~

— ¿Que es lo que he dicho? Minoria!

¡Claro está que sin malicia!

¡Claro está que como <sup>debe</sup> ~~fuera~~  
se lo tú...

— ¡Claro!

— ¿Que minor?

— ¡Que es muy vante! ¡Que no hay  
sombras

ningunas! ¡Que estoy refrita!

— ¿Que pienso?

~~le~~ — ¡Que si nos vamos,  
vamos nos!

— ¡Dios te bendiga!

15/ ~~est-ce~~ est-ce <sup>la</sup> vér? <sup>la</sup> Ad fin me entendist te!

- No, not entirely!

— Signica!

l'etica en el mundo : 2<sup>a</sup> quiere

der mi novia? no ~~me tina~~

per Sani pres., Se mi  
hermana!

— Thermans, c.

- Puer, alivia!

Signe vaincu, Yat <sup>escape</sup>

Le mi nria tiene prisa!

Louta, Tigre; de contento!

Corre, Tigre, Sacta, Brina

La Suma : Se ha aumentado

gracias a' Dios, Confiamos en!

16 /  
Cada cual a su manera  
va diciendo en alegría;  
Y que, ladrositos; cantando  
Caracul, en seguidillas;  
en silencio, en lojín  
muy llenos de ~~los~~ larnita.

2 / Las jirras cantan gorosol,  
al sol, y a solun, y al día.  
Dan las jarras sus olives  
1 / colmipadas por la bica!  
Talla' fue el monte suben  
tres suertes que van unidas;  
tres de tres miserables,  
con tres figuras distintas;  
tres series, tan largas, tan anchas,  
que con sus penas se alivian,

17 /  
Dán las jaron sus olivos,  
whunpiadas por la brisa.  
Cantan los pinos, gorosn,  
al sol, y a' soler, y al día.  
Para un arroyo cantando,  
bajo unas aves que trinan...  
... Y allí, por el monte, suben  
tres suertes que van mudas,  
tres destinos miserables,  
con tres figuras distintas;  
tres seres, tan degradados  
que con sus penas se alivian,  
¡¡ pero ya son tres los que marchan,  
monte abajo y monte arriba,  
tan juntos... y tan a' solas!...  
por la cuenta de la Vida!

---



Ujwema de Caracol

318

VI. "Caracol," felix.

---

Carniel, Felix

En el huerto de una casa,  
Cerca de un pueblo del monte,  
Huerto muy rico de frutos,  
Cerca muy llena de flores,  
Están Carmita, su mamá

y el Tigre. i Lúmin' los Amos  
Vinte barawol de gala.

'*Eucalyptus*' '*Eucalyptus*'

*Enc. cornuta*, *Enc. sagittata*.

ii) "I que' medal, que' I emento.."

Compte au 1<sup>er</sup> baron de

per el luogo de me forte

Pue, et 2<sup>e</sup> ligne 1<sup>re</sup> parue

1 que l'on a écrit par San Roque.

Revisita au by the de quarto!  
de novo, de quarta-feira.

7. *hexantus* et *double*!

2/  
Llamaron al pueblo, ~~bien chico,~~  
La Nueva.; Lindo nombre,  
viva Dios!

Tuvo la casa,  
que es magnífica, Señores  
que fueran, en otros siglos,  
muy renombrada por nobles.  
Nos cuenta lo proclamaron  
encima de sus balcones.  
Otra de sobre la puerta  
principal; grandes, enormes.  
Hoy la habitó, en la ciudad,  
fueron en ella los ayes,  
cierta anciana, y muy débil,  
no muy rica, no muy pobre,  
que a cifra, compendio, suma  
de tristezas y dolores.

---

Hija ~~fuera, finida~~ <sup>fuera, finida</sup> mieta,  
 y fui tan feliz entonces  
 que no cuidaba la suerte  
 del más venturoso príncipe.  
 Todo murmuraba, y al cabo  
 tan mal, tan a solas vivía,  
 que ~~en los pensamientos, por fábula templa los,~~  
~~lucí en ynicos~~ <sup>lucí en ynicos</sup>  
~~que me para la gracia;~~  
~~en el culto de los numen,~~  
 que evocáran por las noches,  
~~por sus rogados peregriñales~~  
 por llevarles las mejores.

Cien años, ~~en todo, volviendo~~  
 de su edad, cuando el tipo  
 del Argentino imitaba,  
 en tanto y graves sonas,



Pohe viejecito, — fuente  
 que en horas solinas corre,  
 bays la red, ~~en la red~~ <sup>tan hojoso</sup>,  
 de follaje y te enciende;  
 roba tinte, que la gente  
 van apenas, por el bosque  
 tan intrincado del mundo...:  
 no sufras, no te avergües  
 de modo tñ; no sufras,  
~~te~~ consumiéndote... ¡no lo res...!

41/  
La Herman Señ Remedios,  
y con remedios resplande,  
que es más buena y las santas  
y es más dulce y el arripe.  
No hein desgracias barrunta,  
solicita las acorre.

~~Parte~~ Cuantos super escaseces  
logran <sup>al punto</sup> ~~con su~~ sus dones.  
Parte en hacien da contados.  
Sin par todos sus trajes.  
La adoran cuantos la sirven,  
y es hein justo que la adoren.  
Siembra bienes, y cosecha  
carinos y bendiciones.

~~Siempre en tu vida;  
con su amor y su paz;  
fuertes en dñs sus amores;  
fuertes en gnos del cielo  
sus últimas ilusiones...~~

Con duelo, en paz mía;  
fuerte en Dios las fervores  
de un ansia más oculta,  
de un ~~triste~~<sup>largo</sup> lamento;  
con una ilusión, muy vaga,  
por algo feliz, informe,  
- visible fugaz en los términos  
lejanos de horizonte; -  
sin saber cuándo vendría,  
por qué ~~razón~~<sup>razón</sup>, ni se fonde...

5  
Cinque invariable, <sup>llena</sup> muy ~~con~~  
de armonías y de esplendores,  
en los ~~campos~~ <sup>campos</sup> toda luz,  
y en los ~~cielos~~ <sup>cielos</sup> arborescentes; -  
volando, para tan poco,  
de sus alas; cuando el toque  
del Angelus, invitaba  
en ~~beatus~~ <sup>y puros</sup> graves sonos  
a la oración, no de pronto,  
canta sentada junto a la torre  
de la ~~iglesia~~ <sup>iglesia</sup> muy rendidos  
~~por tanta~~ <sup>por tanta</sup> ~~gloria~~ <sup>gloria</sup>  
~~de los~~ <sup>de los</sup> ~~cielos~~ <sup>cielos</sup> ~~y~~ <sup>y</sup> ~~terras~~ <sup>terras</sup>, -  
a Caracol en aliento,  
a Carmita, en colores,  
y a Lige, flaco, mi feroz  
de pendencias ni cuestiones.





Moral comunicada  
~~Don~~ después, ~~agraciada~~  
~~alento~~  
 por los acentos precoces  
 del <sup>chico</sup> ~~chico~~; por la <sup>chapala</sup> ~~chapala~~,  
 tan primorosa, San doñil,  
 y hasta por Tigre, San bueno,  
 San hidalgo, San noble,  
~~quien repuso al poeta~~  
~~de es amor que me ha~~  
 sentí renacer la enciclopedia  
la vida a fuerza de amores,  
 sentí retornar al árbol  
 de su amor, con nuevos bríos,  
 y al fin a dijo: "Remedio;  
 , barba de cari lucinos!  
 Se quedan los tres en casa.  
 ¿Que <sup>comen</sup> ~~comen~~, Señor! ¿Que juegan!  
 Después de todo: ¿no andaban  
 en casa los gorriones? "  
 //

87 Llevan un <sup>de venturas</sup> mal ~~casual~~  
; Parece y llevan <sup>doce</sup> doce!  
Tal las venturan les valen  
y apuraban. Tal les ponen  
las suetas largas y duermen  
y el pan sabroso y comen.  
Din los chinos, a la anciana,  
ni cesar, el dulce unche  
de abuelita. La abuelita  
ambos años les corresponde.  
Vale por ellas <sup>res u dea</sup> ~~presunta~~ <sup>transforme</sup> ~~transforme~~!  
; Vale ~~transforme~~ ~~transforme~~!  
Viven - los tres - "en la gloria"  
~~sin penas, sin aflicciones,~~  
~~sin cuidados, sin quebrantos,~~  
~~sin alarmas, sin temores.~~  
¡~~Así~~ <sup>Así</sup> ~~los~~ <sup>los</sup> ~~vén~~ <sup>vén</sup>, tan ~~ovados~~ <sup>ovados</sup>,  
tan ~~regados~~ <sup>regados</sup>, tan dobles,  
~~Satisfecho,~~

9/

por huerta y en casa de los;  
casa de un pueblo del monte,  
huerta muy rica de frutas,  
casa muy llena de flores.

50

Corchuga, por fin, Agente;  
 mes de feria y alborques;  
 mes de zambas en los pueblos  
 que celebran sus "funciones";  
~~mes de "toros", en los pueblos~~  
 en los pueblos, mes de "toros";  
 de "verbena" en la Corte.  
 Reina magnífica día.  
 Reinan intensos calores.



~~Quedando, por fin, sports.~~  
~~Los que se han ido...~~  
~~Quedando, por fin, sports.~~

Remi la tarde, calurosa  
 y apacible, sin que coplen  
 vientos ni brisas que templen,  
 un momento, la rigores  
 de Santa Sol... Albror  
 y chillan los verdaderos  
 los pardillos, los jilgueros...  
 Buena gente: gente joven

Sal también la abuelita...  
 Juegan los chicos, se acuden...  
 Se preguntan, se abogan  
 a la abuela, con transporte  
 de...  
~~Se preguntan, se abogan~~  
~~con...~~

~~10~~

11

dejé bibe... La la miman,  
requiriendo un farroch  
y un miman... La la anciana  
va repartiendo Termines  
de azúcar... Luchan,  
de pronto,  
la víctima redoble  
de montañés. ¡Eita de buena  
el rapar!

"¡Oigan, señores  
y señoras!"

El, que sabe  
de músicos y cancionistas,  
ni que la nota le valgan,  
ni le valgan profesores,  
lucha siempre por las taules  
y por los apicines;

lindas jolkas tarareña,  
mazurkas y pasos dobles,  
 delos que anivan los pasos  
 con los marciales acordes,  
 tangen luego, muy pulidos,  
 y al fin, "palando a mayores",  
 largos romances repite  
 delos que el vulgo recoge,  
 - con Doncellas hechizadas,  
 o' con crímenes atroces;  
 con bandos andaluces,  
 o' con furiasas del Norte,  
 muy rendidas al halago  
 de sus tiernos trovadores, -  
 o' canta coplas, gl. dicen,  
 o' queren cantar y a quin oye,  
 cuando, sáhan picaudas;  
 cuando, sentencias de amores,







- Hay curisón, q. disfrutan,  
 en ventanar y balcones,  
 sin tener á que, por ello,  
 les molesten ó les cobren. -  
 El perro, - ¡claro! - ni ve,  
 ni oye. La se expone.  
 Mas, porque nadie presume  
 q. es tan loco como torpe;  
 porque no tiene la fiesta  
 nota alguna de acorte,  
 también descubre sus artes,  
 en fuerza de contorsiones;  
 mostrando también en fiesta  
 los bailes tan españoles.  
 Se colocan junto al chico,  
 y en pie, de pronto, se pone;



15  
bis  
Constantes juegos en juegos  
no es raro que nada note  
<sup>el</sup> cielo, por los aires, tan puros,  
tiende in monte la noche.

Menos raro porque apenas  
un vagar sombras se imponen,  
la noche de luna clara;  
luna que el cielo recorre  
leve, sutil; argentando  
con ~~plumadas~~ <sup>trémulos</sup> capilares  
los espacios <sup>agilidos</sup>  
y los pacíficos montes.

Brilla el huerto; luce y brilla  
tranquilo y en paz, inmutable;  
en la <sup>quietud</sup> ~~placidez~~ del ambiente  
llena de grata olores.

Y es natural y alabado  
de lo tan dulce se postre.

Calmar, olivum, embalar  
un reflexo bienhechor!



~~Castellano~~

En gozad mi amor fatigan,  
 amando puro mi gozad.  
 Busca refugio la anciana  
 junto a la fuente... Se asoman  
 a su brazo amoldar  
 los niños... Así las flores  
 también si ven se amparan  
 bajo la sombra del roble.  
 ¡Quiéremeis y tenéis!  
 ballan la aire. No corre  
 la limpia fuente. No mecan  
 cantar, pisadas ni golpes...  
 el pueblo calla....

De pronto,  
 prohibían los señores...

Adiós, Coronita, en desmayo  
 como un ángel; dize te colme  
 de ~~habagos~~ ~~de fortunas y de alegrías...~~  
 delicias fortunas y de alegrías...  
 Dize, que tus penas curas.

La Virgen vele tu sueño,  
 juzga desmayo, y reposa.

Adiós, Coronel. La vida  
 te prodiga sus favores,  
 y en punto a esto se cambie  
 la flor de tu ilusiones.

Descansa como los niños,  
 pero vive como los hombres.

No lades, y lize, lize, lize...  
 No interrumpas, No alborotes!

Y adiós, enfín, abuelita,  
 frente de amor y de amoros,  
 tui, San buen, San humilde,  
 San vergueta, San noble...  
 Y buenad noche, mis amigos!  
 Y buenad noche, mis amigos!

le poème de Caracol

3.4

VII. le final  
L'arrivée de "Caracol."

2 El finis de Caracol

- 2 A donde van, con mañana  
tan fosca, de cielos tal,  
por un tan abrupto monte,  
por un tan denso pinar,  
Caracol, la chavalilla  
y el mattino? A dónde van?  
H, la mañana, mañana  
de Tormento, mes fatal;  
mes de la muerte, cuán triste!  
lúgubre, crepuscular;  
- que es el Otoño crepusculo  
del Año que numerar;  
mes de Cantos Fúnebres;  
por sus cantos, fúnebre.  
Es la mañana mañana  
para el luto q' vendrá;  
gris, con densísimas nubes;  
condas, con aire glacial. —



Bienvenidos! En montes  
y las cantadas estan  
llenos de nieves; de nieves  
que se cubren sin cesar;  
en las copas de los pinos,  
~~de las copas de los pinos;~~  
~~en la tierra, que las aguas~~  
~~de la tierra, que las aguas~~  
~~campesinas que la daban.~~  
~~y en las montañas, del gran~~

Has a compound; few points,  
pencil hozen, Nevada.

Reparte  
~~La fin~~ chispas de  
hielo

que en ~~un~~ hilo y pieles dan.

*América, com rivas  
mais desordenadas do que o Temporal.*

Bien lo proclaman, a voces  
 la voz del vendaval;  
 medrosos, como lamentos  
 de dolor y de ansiedad.  
 ¿A donde van los muchachos  
 y el maestro? ¿A donde <sup>irán</sup>,  
 por un tan abrupto monte,  
 por un tan denso pinar?

Van de vineros, por el monte,  
 sin amparo. Solo van.  
 Sobre peñones, ~~entre~~ <sup>entre</sup> ~~las montañas~~ <sup>matas</sup>  
 y al capricho del zar,  
 fue a dicha, como dicha,  
 dicha corta, bien fugaz,  
 el contento ~~la que se agotan~~ <sup>de</sup> las flores...  
 ¡y ~~se~~ <sup>se</sup> ~~extinguirán~~ <sup>extinguirán</sup> al brotar!

Murió la viejecita,  
 muriese, de here mal;  
 en que se vieron los chicos  
 sin su amor y sin hogar.  
 Murió sin pena, sin ansias,  
 en honda tranquilidad;  
 ignorante de su muerte;  
 rezando sin descansar;  
 buscando su noble virtud  
 por un fulgor celestial.

Lluvan los jehus chicos,  
 se tueren con guallong.  
 La lluvia, y aún deli con  
 haberla llorando más.

—

4/  
Otra vez ~~la~~ le aguardaban  
la angustia, la soledad;  
al dormirse le revolvían  
la inquietud al despertar;  
más amargas, más intensas  
que las de antaño, quizás.

~~Vivieron extraños gentes;~~  
~~angustia, gente~~  
~~angustia,~~ sin caridad;

- ~~hombres~~ de manos muy largas;  
viejos de ojos vivos; -  
los ~~los~~ y antelaban la herencia  
de que entre gozaban  
en ~~la zozobra y el gusto~~  
de no gozarse jamás.  
Les hablaban de abridores,  
les negaban techo y pan,  
y allá arroyos los volaban;  
o sufrían, o mendigaban.



Mendigaban, por lo pronto,  
 en suerte providencial;  
 por la industria de los coplas,  
 que tanto suelen gustar;  
 pero pronto decayeron  
 de fortuna tan cabal.

Genios malos, que, por malos,  
 en los demonios daban,  
 cuando guerras les movieron,  
 cuando Dios en su paz.

Con la boca los saludaron;  
 gozaron con propósitos  
 cuantos infames, en contra  
 del bellísimo rapaz;  
 y en contra de la muchacha,  
 que, — tal lo dicen; — está,  
 por entre de las gitanas,  
 en tratos con Satanás.

— Avancen que malefician  
con un influjo letal.  
de maldad, tan formales,  
¡y lo juran, además!

y que muris la abelita  
por no dejarse embuigar...;

~~luchando~~ luchando contra las garras  
del miserable Satán. —

Defendiérase. En un momento,  
en larga lucha tenaz;

9/  
man como al fin ocurrieran,  
fué ley de diu, natural,  
otras muertes, duela otros,  
enlon caron del lugar,  
pronte fueron achacados  
a las manos del chaval;  
si no cargo con las cuepas  
la chavalilla sagaz. -

¿Biene se fue propagando  
ca'bala tan infernal?

¿Sabe diu? ¿fue por diu?

¿Fue por envidia? Quiza.

Si empuje se ven con aumento  
los dichos de los Temás.

¿Por obra de la ignorancia?

¿Por instinto de maldad?

¿Adin lo sabe? Adin del todo,  
que a todos un, yggara!

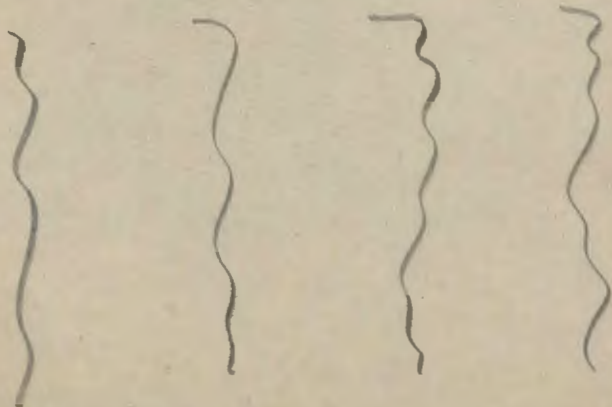
Mb

¡Pake mugueta, tan linda!  
¡Pake mozo, tangalaini!

Lloran piedras y palos  
sobre la tos, a la pat,  
sin que figre la fundeta  
so corner, en lance Val...

qué ciega la acometida  
de la tuba montará...

No hallaron al fin <sup>ventanas</sup> ~~puertas~~  
en puertas donde llamat.







86in

tan privada, tan feroz! (156)

¡Lejos del mundo maldito!

¡Lejos del mundo brutal!

¡A la privación, tan buenos!

¡A vivir! ¡A respirar!

—



llevarnos por un instante,  
morirlos por un afán:

~~Por el dolor, por el~~

el de vivir ~~en un instante~~

el de poder respirar.

¡Alegría del mal, que es el mal!

¡Dolor del bien, que es el bien!

¡Vida del momento brutal...

~~Por el dolor, por el~~

~~Por el dolor, por el~~

~~Por el dolor, por el~~

Por <sup>ellos</sup> ~~ellos~~ marchan tan tristes.

Por <sup>ellos</sup> ~~ellos~~ tan solos van...

Por <sup>ellos</sup> ~~ellos~~ cruzan el monte

con ansa, en descausar.

- ¡Por si llegaran las turbas!

¡Por si vinieran detrás! -

¡A la merced de la Suerte,

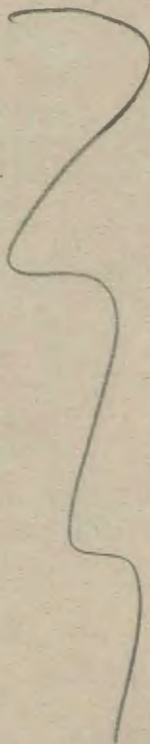
y al capricho del Azar!

¡Contra el viento que los ciega

<sup>loco</sup> ~~loco~~, venible, fatal;

cinta las nubes! - <sup>La toron</sup>  
~~La toron~~

~~amint la chupa de lichen~~  
~~g?~~ A olinde van, E Biel Tanyt  
 Sant Din! A olinde van?



11/  
¿Qué fue, Baracol; que' hasido  
de tanta felicidad;  
de tanto vivir alegre,  
de tanto bello vivir?

¿Qué fue, Carmita, de tanta  
gozosa tranquilidad,  
en los brazos, tan amantes,  
de la abuela, tan jorral?

¿Qué fue, <sup>por lado. Zigue,</sup> ~~quibanda~~  
~~¿Qué fue, <sup>por lado. Zigue,</sup> ~~quibanda~~~~ - ¿contigata?

de la brama sin par?  
Te dio, tu amigo, <sup>sin tasa,</sup> ~~la~~  
la mar suya: en bondad,  
mas, en quietud, por tus fuerzas,  
la llegaras a cambiar,  
~~tan pronto como a los otros~~  
~~tan pronto como a los otros~~ al cuerpo  
del miserable rapar.  
Declinaron tus amos,  
~~en~~ visible declinar;



12  
En que al cabo te quedaste  
diciendo noble, ¡nada más!  
Todos son buenos, y todo  
lo es en el mismo afán.  
¡Pero son, tan bñs, buenos!  
Tal os miro. Tal os va!

¡Dni ventrera, Virgen Santa!  
 ¡Dni tremenda temporal!  
 ¡Tan chus como es posible  
 que no se vean jamás!

~~Nada las mules, sin tregua,~~  
~~La es craso, y no parará!!~~  
 Sopla el viento, ~~el~~ gran viento,  
~~en impetuosidad de huracán,~~  
 Lhuan la nubes y rezan.  
 Corren, de acá para allá,  
 como locos... ¡Hacia donde  
~~para~~  
 pueden ir? ¡~~donde están~~ <sup>¿para?</sup> ~~¿donde están?~~

...  
 ...  
 ¡(Seguir ~~seguir~~ <sup>seguir</sup>!) Como fueran!  
 y en vano quieren marchar!

Las nieves, por todas partes,  
acaralándose van.

Las que crecen, las que cubren  
sobre el suelo, sin cesar;

las que vienen, tan copiosas,  
en el eco vendaval.

¡Pobre nevada, tan linda!

¡Pobre nieve, tan galán!

Apenas los pies levantan.

Pueden apenas mirar..

Se fallen por instantes...

¿Quié hanán, di Santa? ¿Quié hanán?

-----  
-----  
-----  
-----  
} } } }

Para tiempo, mucho tiempo,  
 ni que logren avanzar;  
<sup>negridos por el empuje</sup>  
~~por el empuje~~  
 de ~~terrible~~ <sup>horrible</sup> temporales...  
 llaman y llaman... Sabiendo  
 que nada entenderá...  
 ¡Sigue la reina nevada!  
 ¡En angustia! ¡En soledad!

- - - - -  
 Ya no lloran; ¡de la angustia!  
 Ya no pueden ni aun llorar.  
 Ya no llaman. Ya se mueren  
 sin alientos. ¡Mueran ya!  
 Mueren de terror, de frío,  
 de fatiga, de ansiedad;  
 repietados por las nieves,  
 en la nieve del primer.

*i se puden  
ver en los  
ojos de los  
que se miran*

~~Y no Namany... Se se ven  
sin aliento... Mueren a...  
Mueren de espanto, de frío,  
de fatiga, de ansiedad...~~

Se abrazan...; Miran al cielo...

Se besan...; Con cuánto afán!

~~i qué pena, qué horror~~

Mueren Carmen, y a fines

mueren también el rapaz.

~~i qué pena, qué horror, qué espanto!~~

ii) Ené espanto, Dios de bondad!!

El perro bega, resaca,

ladon, con largos labrar...

~~i y al ver a los niños muertos~~

~~luchan; espanto, rage~~  
luchan, i lo miran, más!



Oh, es tan hermosa!; Oh ~~grandes~~  
encantos de la fragancia;

Oh ~~paradiseo~~  
~~fragancia~~ <sup>misterioso</sup> encanto,  
de belleza singular.

En del niño, cuando nace,  
que es un ángel que se va.  
En del rosa temprana,  
marchita sobre el rosal.

En del canto que se alija;  
canto de amor y de paz;  
copla de bella ragazza,  
copla de alegre zagal.

En monte, por la finos,

Oh en va, hepar! ; Oh encantos  
encantos de la jugar!

Oh singulares encantos,  
de belleza singular...

La del niño, cuando muere,  
que es un ángel que se va.

La del pájaro que espira  
cuando comienza a volar.

La de la rosa temprana,  
manchita sola en el tallo.

La del pájaro que espira  
cuando comienza a volar.

La de las ondas, brotadas  
la' fozes del mar mundial,

y que los rayos solares  
evaporan, al brillar.

La del perfume, llevada  
por <sup>bisa</sup> ~~aire~~ primaverales,

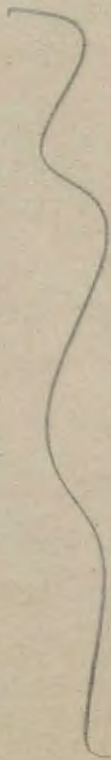
y que tan pronto se ~~extingue~~ <sup>extingue</sup>  
o tan rápido se da...

La de las chispas, tan claras

19/

en el punto de espirar...  
Se a encuentra! ¿Dónde  
encuentra delo 'fugár'.  
Ah!; quien supiera decirlo;  
; quien lo pudiera cantar!

---



20/  
 Ha encompado, meramente;  
 ¡pero pronto volverá!

~~de imperio~~, finlas nubes,  
 aprunta laluz solar;  
 leve em, am arillenta,  
 con misterio regular...  
 El sol asoma. Su rayos  
 se aparecen por el pinar,  
 bañando un ~~galas~~ <sup>galas</sup> muel  
 con tre'mula claridad;  
 Tempel al solar, por instantes,  
 con fuzgo providencial...  
 Dura el Sol. Aluevan la finad.  
 Ejercen, con verdad,  
 que es que lloran...

ay los...!!  
 Por la riera, 71  
 que murmurar...!!  
 que murmurar...

Vigil <sup>piro</sup>

del centenar pinar;  
~~moble vigia~~ <sup>moble vigia</sup>, rija bander...  
 llorad, en punto, llorad!  
 ¡llorad, en aire <sup>del muelle</sup> ~~del muelle~~,  
 con impetus de huracán!  
 ¡llorad, con largos lamentos  
 de dolor y de piedad!



Descansa, dulce Carmita.

Reposa. Descansa ya.

Ladra, Ege. ; Cuanto pudiese !  
; Sin crumelo ! Sin cesar !  
; Ltra, Ege ! ; Blanca ! Ruge !

Buen Carnaval. ; Duermes en paz !

Madre Sierra, en las nieves  
del Otón, tan glacial ;  
; madre Sierra : ; ten un punto  
de amorosa caridad !  
; Alza, bien, a la niña !  
; Sepulta, bien, al rapaz !

6.7.909

Después de todo —

## Nota del Autor

---

El romance con que principia  
este Poema ~~fo~~ vio ~~ya~~ la luz,  
<sup>en</sup> primeramente ~~en~~ como compo-  
sición aislada por aquel entonces,  
cuando apareció mi libro Poemas  
de la Sierra.

---

11